

SKRIPSI
PADANAN DIALEK KANSAI KE BAHASA JEPANG STANDAR DALAM
ANIME BLUE PERIOD

oleh

BRITANIA SULAINI
1710752014

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar Sarjana Humaniora



Dosen Pembimbing:

1. Rahtu Nila Sepni, S.S., M.Hum
2. Lady Diana Yusri, S.S., M.Hum

PROGRAM STUDI SAstra JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2023

ABSTRAK

PADANAN DIALEK KANSAI KE BAHASA JEPANG STANDAR DALAM *ANIME BLUE PERIOD*

Oleh: Britania Sulaini

Pembahasan pada penelitian ini mengenai dialek Kansai yang terdapat dalam *anime* berjudul *Blue Period* menggunakan tinjauan sosiolinguistik. Dialek Kansai adalah variasi bahasa yang dituturkan di daerah Kansai. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif yang bersifat deskriptif. Data dikumpulkan dengan metode Simak Bebas Libat Cakap (SBLC) dan padan intralingual. Teknik yang dipakai dalam pengumpulan data yaitu teknik Pilah Unsur Penentu (PUP). Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori kelas kata oleh Murakami (1986:24 dalam Dahidi, 2004:149-182). Hasil penelitian ini menunjukkan bentuk dialek Kansai yang muncul dalam *anime Blue Period* adalah *doushi* atau kata kerja, *keiyoushi* atau kata sifat, *fukushi* atau adverbia, *kandoushi* atau interjeksi, *joshi* atau partikel, dan *jodoushi* atau verba bantu.

Kata Kunci: Sosiolinguistik, Dialek Kansai, Padanan Kata



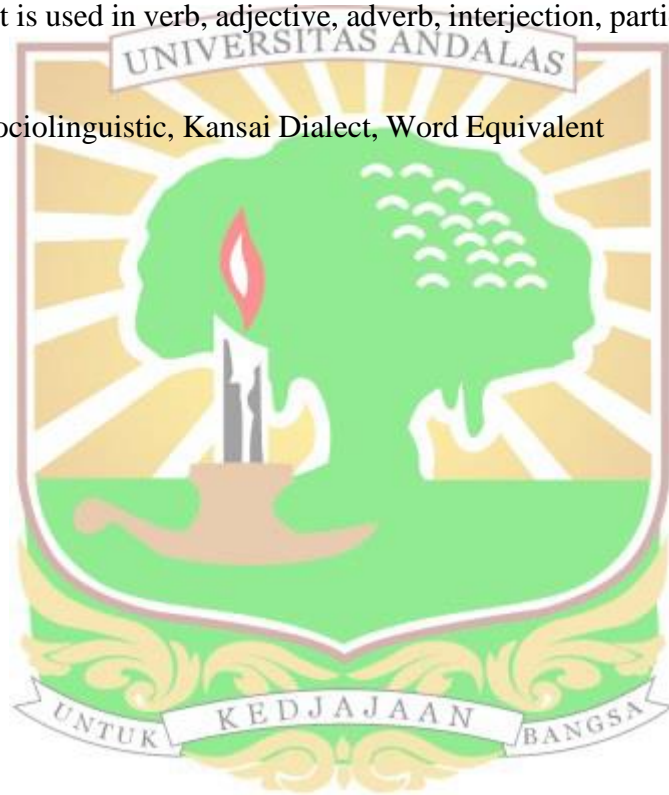
ABSTRACT

AN ANALYSIS OF STANDART JAPANESE EQUIVALENTS OF KANSAI DIALECT IN ANIME ENTITLED *BLUE PERIOD*

By: Britania Sulaini

This research will explain Kansai dialect contained in *Blue Period anime* series using sociolinguistic review. Kansai dialect is a language variety spoken throughout Kansai region in Japan. This research is a descriptive qualitative research. The data is collected by using simultaneous free listening (SBL) and intralingual equivalent method with (pilah unsur penentu) technique. The theory based on word classification by Murakami (1986:24 in Dahidi, 2004:149-182). The results show Kansai dialect is used in verb, adjective, adverb, interjection, particle, and auxiliary verb.

Keywords: Sociolinguistic, Kansai Dialect, Word Equivalent



要旨

アニメ「ブルーペリオド」に関西弁

ブリタニアスライニ

この論文を書く際に、著者は「ブルーペリオドアニメに関西弁」を調べ、本研究の目的は関西弁に含まれる品詞と福井方言の変化の形を記述することである、日本の基準で同等のものを見つけ。分析されたデータはアニメ「ブルーペリオド」を選べ。。この研究では、記述的な定性的方法を使用している。データは高度なテクニック、レコードテクニック、およびノートテクニックへの参照を使用して収集され取得されたデータは決定要素の決定方法を使用して分析された。スピーチであるデータは、日本語の品詞理論を使用して Murakami (Dahidi に, 2004:149-182) で分析された。この研究にとって、アニメに「ブルーペリオド」関西弁の形は動詞、形容詞、副詞、感動詞、助詞、助動詞である。

キーワード：社会言語学、関西弁

